

4. Studies suggest that 1 in 8 Americans suffer from problematic Internet use. Those estimates are higher in China, Taiwan, and Korea where 30 percent or more of the population may experience problematic Internet use.

5. Research showed that the Internet addiction is quite popular and common among young people, especially those who are only children. In fact, every fourth child is addicted to the Internet.

We decided to find out whether some of these data are true for the students of SSMU.

Here are the results of the research:

About 70 % of SSMU students spend more than 5 hours a day surfing the Net. And only 2 % of them spend less than 1 hour a day in the Net:

— 52 % of respondents are able to spend a few days without the Internet.

When the students were asked if they often spend more time in the Internet than they have planned, 55 % of them answered: «sometimes». And only 7 % said that they did not exceed the limit of time.

To the question: «What do you usually do in the Internet?» Students could choose 1 or more variants of answer:

— 83 % of students use the Internet for communication with friends;

— 73 % use the Internet only if they need to find necessary information;

More than 40 % surf the Net all the time.

The last question was, if they think they are addicted to the Internet. The majority of the students (it's about 60 %) don't think they are addicted. So they don't even realize that they are addicted.

Summarizing all the results, we can see that most of the students can't live without the Internet. The effects of the Internet addiction can be very serious. Scientists found out that all process/behavioral addictions change the brain. Specifically, the Internet creates new neural pathways in the brain that replace others, healthier neural pathways or completely blocks the formation of healthy neural pathways altogether. Internet addiction impacts all senses, which makes the addiction so strong. It is affecting the neurotransmitter called dopamine in the brain. Internet addiction shrinks the brain's gray and white matter fibers which results in changes to emotional processing and brain functioning. The brain will continue to negatively transform, as long as the addiction continues. There are some signs of the Internet addiction: feelings of guilt, anxiety, depression, dishonesty, inability to keep schedules, avoiding doing work, absence of time, isolation, agitation when one cannot get on the Internet.

Conclusions

Internet addiction is a great problem nowadays. Our research showed that about 70% of SSMU students spend more than 5 hours a day surfing the Net, and more than 40% surf the Net all the time. This is a real problem. Now we know that the Internet addiction does exist in our University. We should learn how to cope with this problem.

REFERENCES

1. <https://www.cbsnews.com/news/6-strategies-to-beat-your-internet-addiction/>. — Date of application: 26.11.2018.

УДК 811.161.1'373.45:811.111

АНГЛИЙСКИЕ ЗАИМСТВОВАННЫЕ СЛОВА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Абрамцева Д. А., Калугина А. М.

Научный руководитель: М. Ю. Корниченко

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

На сегодняшний день в русском языке употребляется множество английских заимствованных слов. Основными причинами заимствования являются потребность в

наименовании новых вещей и явлений, необходимость разграничения близких по содержанию понятий, замена описательных оборотов одним словом, социальные и психологические причины и многие другие.

Цель

Ознакомиться с англицизмами в русском языке.

Материал и методы исследования

Аналитический, сравнительный, опрос.

Результаты исследования и их обсуждение

Англицизм — это заимствование слов из английской лексики. Англицизмы стали проникать в русский язык еще с начала XIX в., но их приток оставался слабым вплоть до 1990-х гг. Слова, заимствованные из английского, стали появляться во многих языках мира, так как люди стали больше путешествовать, появился Интернет, развивались связи между странами, усилился культурный обмен, английский язык становится международным языком общения. Также следует отметить, что употреблять англицизмы стало модно, ими молодежь стремится подражать западной культуре.

С тематической точки зрения английские заимствованные слова можно разделить на несколько групп: 1) слова-термины экономические, 2) слова-термины политические, 3) слова-термины, связанные с компьютерной техникой, 4) спортивные термины, 5) слова-термины, употребляемые в косметологии, 6) названия некоторых профессий, рода деятельности, 7) названия явлений музыкальной культуры, культуры в обществе [1].

Большое разнообразие косметики, неизвестной ранее русскоязычному человеку, стало причиной заимствования из английского языка таких слов, как мейкап / make up — макияж, консилер / concealer — карандаш-корректор, пиллинг / peeling-cream — крем, убирающий верхний слой кожи, лифтинг-крем / lifting-cream — крем, подтягивающий кожу, вейниш-крем / vanish-cream — крем, убирающий капиллярные сетки.

С внедрением новых технологий русский язык пополнился английскими словами: immobilizer / «иммобилайзер» — автомобильная сигнализация, термос / «термос» — термос и чайник в одном, memory stick / «мемори стик» — функция видеокамеры.

Наряду с заимствованным словом «сэндвич» в русском языке функционируют слова, которые конкретизируют его значение — это «гамбургер» (внутри бифштекс), «фишбургер» (внутри рыба), «чизбургер» (сыр), «чickenбургер» (цыпленок).

Особенно можно выделить сферу человеческой деятельности, которая намного расширила наш словарь — это компьютер и Интернет. Такие слова как принтер, картридж, файл, сайт, провайдер, сервер, монитор, модем и многие другие получают всё большее распространение. Сложившаяся на базе английского языка терминология вычислительной техники быстро пополнилась новыми словами, и они используются в речи всех людей, которые пользуются компьютерами. Таким образом, англицизмы из профессиональной сферы переходят в обиходную речь.

Некоторые англоязычные названия существуют вместе с их переводами, например, e-mail или электронная почта. Однако при этом часто возникает необходимость разграничить близкие по содержанию понятия. Например, сравним использование слов «имидж» и «образ». Употребление только «англицизма» уместно в таких словосочетаниях, как имидж работника, имидж банка, в других — уместно употребление только слова «образ» — это образ Божий, образ Татьяны, образ царя, образ учителя [2].

В связи с распространением американских фильмов в русском языке появились слова: блокбастер, триллер, киборг.

В спорте английские заимствованные слова употребляются обычно для названия игр (футбол, баскетбол, волейбол, теннис, хоккей).

В общении подростков англицизмы употребляются для более лёгкого и быстрого общения. Например, не Интернет, а инет или нет.

Количество англицизмов порой просто поражает. Существуют опасения по поводу мощного наплыва заимствований, которые могут привести к обесцениванию русского слова. Однако следует помнить, что в погоне за всем иностранным и в стремлении копировать западные образы нельзя терять свою самобытность, в том числе и в языке, который отражает образ жизни, образ мыслей, культуру.

Был проведен опрос среди студентов, чтобы выяснить самые употребляемые англицизмы. Согласно опросу, самыми распространенными словами, которые входят в повседневную речь, оказались: окей (ок), изи, юзать и лайк. Также более чем 40 % опрошенных упомянули такие англицизмы, как лайфхак, логин, никнейм, респект, мейкап. Следует предположить, что именно эти слова являются наиболее употребляемыми среди молодежи.

Выводы

Заимствование англоязычных слов очень распространено в современном мире. Англицизмы увеличивают лексическое богатство языка, служат источником новых корней, словообразовательных элементов и точных терминов, а также представляют собой следствие условий социальной жизни человечества. Однако не стоит забывать о словарном богатстве и красоте своего родного языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Крысин, Л. П. Жизнь слова / Л. П. Крысин. — М.: Русский язык, 2008. — 345 с.
2. Ефремова, Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-образовательный / Т. Ф. Ефремова. — М.: Русский язык, 2000. — 433 с.

УДК 811.161.1'373:[811.161.1+811.512.164]

ОСОБЕННОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ АНАТОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ В РУССКОМ И ТУРКМЕНСКОМ ЯЗЫКАХ (НА МАТЕРИАЛЕ УЧЕБНИКОВ ПО АНАТОМИИ ЧЕЛОВЕКА)

Алтыбаева Э.

Научный руководитель: А. Ю. Крохмальник

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Данные исследования помогают выявить факты сходства и различия интерпретации медицинских терминов в русском и туркменском учебниках «Анатомия человека». Были проанализированы названия элементов скелета в учебниках по дисциплине «Анатомия человека» на русском и туркменском языках. При сравнении наименований удалось выявить, что при очевидных сходствах наименования многих костей принципы номинации отдельных компонентов скелета в каждом из языков отличаются.

Проблемами перевода медицинских терминов в разное время занимались Е. Е. Сухарева, Т. С. Хайновская, В. Т. Балтаева и другие авторы. При интерпретации подобных названий следует учитывать особенности специальных обозначений определенных понятий, которые принимаются в той или иной стране. Значительное количество терминологических обозначений в туркменском языке напрямую соотносится с их русскими аналогами. Тем не менее, в ряде случаев на данном уровне отмечаются определенные несоответствия. По этой причине чего перевод туркменских терминов на русский язык не позволяет одинаковым образом интерпретировать их на обоих языках.

Цель

Проанализировать различные случаи употребления наименований анатомических терминов и установить факты их неполного соответствия в русском и туркменском языках с точки зрения семантики и выбора языковых средств.